



大会

第五十二届会议

正式记录

第七十五次全体会议

1997年12月17日,星期二,上午10时举行

纽约

主席: 乌多文科先生.....(乌克兰)

嗣后: 叶什马姆贝托娃女士(副主席).....(吉尔吉斯斯坦)

上午10时15分开会。

议程项目 41

协助排雷问题

秘书长的报告(A/52/679)

决议草案(A/52/L.69)

主席(以英语发言):今天大会开始审议一项十分重要的议程项目:“协助排雷”。由于滥用杀伤地雷而造成的真正的人道主义的灾难,大会在5年前首次处理这一问题,而且今天仍在处理这一问题。

秘书长的年度报告使我们了解到这一问题令人印象深刻的范围和严重性—在70多个国家中仍然埋着1.1亿枚未爆炸地雷,静悄悄的等待着它们的牺牲品。每年大约埋下200万枚地雷,而排除的仅为10万枚。因此,每排除一枚地雷,就又埋下了20枚。

地雷严重的妨碍着受冲突削弱的国家重建其社会的努力。地雷阻碍了重新开垦土地,并妨碍人民返回其家园。骇人听闻的是,在停火之后要比在实际冲突期间有更多的妇女和儿童因地雷爆炸而死亡、受伤和致残。

我完全赞同秘书长在其1997年报告中的结论:

“对于地雷污染问题及其多方面的人道主义和社

会经济后果只有采取综合一体性应付办法才可能使那些受到这种武器危害的人得到实际长久的利益。”(A/52/679第4段)

我衷心希望今天的讨论将进一步有助于国际社会在对付这一全球性的问题中的努力。

现在我请卢森堡代表介绍决议草案A/52/L.69。

沃尔茨费尔德先生(卢森堡)(以法语发言):首先,我荣幸地代表提案国介绍处理协助排雷的决议草案A/52/L.69。安道尔、安哥拉、亚美尼亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和乌拉圭也已经表示它们打算成为该决议草案的提案国。

滥用杀伤地雷是每年包括许多妇女和儿童在内的数万人断肢和死伤的原因。地雷使人类、社会、经济和环境付出高昂代价,使受害区域难以创造可持续发展所需的条件。

通过大会面前的决议草案,国际社会重申关切这种无法接受的情况,并承诺尽快纠正它。大会还注意到最近的国际主动行动,包括《奥斯陆关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤地雷及销毁此种地雷的公约》,该公约试图对这一人道主义问题作出一致的回应。

副主席叶什马姆贝托娃女士(吉尔吉斯斯坦)主持

会议。

国际社会,无论是通过各国政府还是通过非政府组织,正在把大量人力和财政资源用于协助排雷,这就其性质而言是项长期任务。决议草案确认这种承诺并强调援助对于地雷受害者的社会经济复兴的重要性。决议草案还确认联合国系统在协调与排雷相关的活动,提高各国人民及世界公众对地雷问题的认识和协助排雷方面的重要作用。联合国系统这些努力的成功在很大程度上有赖于适当的协调,这种协调确保对排雷活动采取连贯、综合的办法,并最佳地利用资源和业务能力。此外,决议草案鼓励秘书长努力为联合国系统制定全面的排雷战略,这种战略应使它能够在尽量高效率地履行其职能。

国际社会试图解决杀伤地雷问题,只不过是补充其在人道主义援助和经济合作领域的努力。本着这种精神,我们希望大会将以协商一致的方式通过这项决议草案。

现在我愿代表欧洲联盟就题为“协助排雷”的议程项目 41 发言。与欧洲联盟联系的中欧和东欧国家,包括保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚及联系国塞浦路斯还有冰岛和列支敦士登支持这次发言。

在今天的辩论中,我们将审查滥用杀伤地雷的人道主义方面。每年这种地雷杀伤数万人,包括许多妇女和儿童。受打击最沉重的是生活在农村的人——把小型地雷误认为玩具的儿童,在田里工作的女人和男人。在一些情况中,地雷的存在严重妨碍向冲突受害者提供人道主义援助。在这种情况下,常常极难维持和平,巩固和平和在冲突后局势中复兴和重建。这些不良作用表明我们为什么需要禁止生产和使用杀伤地雷。

更严重的是,人类、社会、经济和环境代价高昂,受害区域可持续发展所需的条件难以创造。

在这次讨论中,我们的注意力集中于扩散和使用杀伤地雷的人道主义主义和发展方面的后果。虽然有关未爆炸杀伤地雷数目的统计数字尚未最后确定,估计七十多个国家有 1 亿 1 千万枚未爆炸地雷。每年新埋设约 200 万枚地雷,却仅清除 10 万枚。因此,每清除 1 枚地雷,又埋设 20 枚。更糟糕的是,这些地雷容易获得,每枚地雷的价格常常不到 2 美元。然而,排除 1 枚地雷的费用在 300 美元至 1 000 美元之间。因此,问题的规模是显而易见的。

国际社会正在把相当大的人力和财政资源用于其本身性质为长期工作的协助排雷;其主要重点必须是帮助受害国家发展国家排雷能力的有效排雷方案;认识地雷方案;以及地雷受害者的康复和重新融入社会。

援助接受国保证不使用杀伤地雷尤为重要。联合国被要求提供排雷援助的程度必须考虑到有关方案自己能够承担这项义务的程度。

欧洲联盟欢迎联合国日益重视排雷。我们愿强调从确定政策和优先事项以及业务和协调的角度联合国秘书处在排雷领域中发挥的作用。联合国系统努力的成功在很大程度上有赖于适当的协调,以确保对排雷活动采取连贯和统筹的办法,并有赖于充分和有效地利用资源和业务能力。在这方面,我们欢迎维持和平行动部作为联合国系统内排雷活动联络点的决定。我们深信,这种活动的人道主义方面将继续极为重要,甚至可以加强。在这方面,与在排雷活动中发挥日趋重要作用的非政府组织协调也是至关重要的。最后,受害国家本身必须对排雷方案采取协调和连贯的办法。

在 1997 年 11 月,欧洲联盟通过了关于杀伤地雷的《联合行动》,欧洲联盟在该行动中表示它决心达到全面消除杀伤地雷的目标,并积极争取早日缔结一项在全世界禁止这类武器的有效国际协定。欧洲联盟大力争取实现这个目标。我们还欢迎渥太华国际战略会议的后续活动,尤其是维也纳和波恩研讨会以及布鲁塞尔促进全面禁止杀伤地雷国际会议的后续活动。

我们欢迎 9 月 18 日在奥斯陆通过了《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤地雷及销毁此种地雷的公约》,及它于 1997 年 12 月 3 日和 4 日在渥太华开放供签字。欧洲联盟将不遗余力地在包括裁军谈判会议在内的各种适当国际论坛中实现这些目标。我们还欢迎大会最近根据第一委员会的建议而通过了三项决议草案,它们将增加对我们全面禁止杀伤地雷的努力的支持。

欧洲联盟通过直接参与同受地雷之害国家之间的方案以及通过协助双边行动——尤其是在联合国主持下展开的行动——而对扫雷活动予以坚定的支持。欧洲联盟去年决定向 1997 年的排雷活动拨款四千多万埃居。这笔款项的一半是对协助排雷自愿信托基金的捐款。欧洲联盟及其成员国是该信托基金的最大捐款者,提供了总捐款额的 64%。此外,对排雷活动的支持还在

欧洲联盟成员国与受地雷之害国家之间的双边项目中占据显著地位。

欧洲联盟欢迎最近有关地雷的国际行动,它使我们能够就更有效处理排雷活动的方法达成一致意见。鉴于在全世界埋设的杀伤地雷的巨大数目,无法在不发展和使用新的专门设备情况下解决该问题,这种设备将大大提高排雷技术。欧洲联盟特别重视发展和使用适当的地雷探测和排除技术。因此,我们对于1996年7月在埃尔西诺举行的国际排雷技术会议的成果以及去年12月在波恩举行的国际机械排雷专家会议的成果感到鼓舞。在这两次会议上所作的工作,于今年3月在东京举行的杀伤地雷问题会议上得以继续。欧洲联盟将继续积极支持所有进一步改进排雷技术的努力。

我们认识到解决该问题的困难,但还必须认识到应尽全力协助排雷活动。近年来,国际社会认识这种武器的方式有相当的改变,这种改变具体体现为广泛承认需要尽快达成一项国际协定以禁止杀伤地雷。

欧洲联盟今年再次在题为“协助排雷”的议程项目下提出了一项决议草案,我们希望它将得到广泛支持,并在大会中获得协商一致的通过。这将清楚地表明国际社会希望有效处理排雷问题。此外,我们坚定地承诺通过一项全球禁令而消除杀伤地雷,并最大限度地支持旨在减轻使用这种地雷的效果、提高意识和使受害者康复的努力。

杀伤地雷仍然是一种可怕的人道主义问题,不仅是因为它们使人道主义援助的需求成倍增加,而且还因为它们阻碍了这种很多人需要的援助。

福勒先生(加拿大)(以法语发言):国际社会本月早些时候果断采取行动,以加速结束杀伤地雷所造成的屠戮和痛苦。132个国家在渥太华签署了一项条约,禁止生产、储存、转让和使用一种被准确描述为慢性大规模毁灭性武器的战争工具。

这种明确放弃杀伤地雷的结果,是通过非同反响的全世界大联合而取得的,用联合国秘书长的话,这种大联合使我们感到汗颜并使我们受到启迪,排除了一切借口并向我们表明我们能够如何解决这一问题。我们期待这种各国及各个组织的大联合继续扩大,并希望尚不能够签署该《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤地雷及销毁此种地雷的公约》的各会员国将能够尽快签署。我们还欢迎几个尚无法签署该条约的会员国已在采取单方面措施来遵守其规定。

然而,杀伤地雷造成的人道主义危机并未随着渥太华会议而结束。正如我们面前的决议草案所表明的那样,已埋在地下的杀伤地雷造成了毁灭性人道主义影响及高昂和持久的社会和经济代价。这些地雷必须排除,其受伤者必须得到帮助。

加拿大一直通过资助排雷活动、帮助受害者和提高对地雷的意识以及通过提供排雷和管理排雷行动的专家培训而与受地雷之害的国家密切合作。我们将继续这样做。让·克雷蒂安总理在渥太华保证在今后五年捐款1亿加元,以执行一项对杀伤地雷的全球禁令并协助缺乏执行其根据该公约所作承诺的能力的国家。这些资金将有助于扩大对地雷受害者的人道主义援助、有助于排雷和消除地雷的储存。

其他国家政府也作出类似的支持姿态。数月前,挪威政府宣布它承付1亿美元。挪威同奥地利、比利时和南非一道,一直是渥太华进程中的重要伙伴。美国和日本政府最近也宣布提供慷慨捐助。我们希望其他国家将能够作出同样承诺。

(以英语发言)

加拿大还在12月2日至4日的签署禁止杀伤地雷公约的仪式的同时,主办了一次排雷行动论坛。这次包括全部议题的协商行动,不仅限于能够签署条约的国家。相反,它使各有关方面参加了有关国际社会在实际上一切涉及该条约及排雷和协助受害者的方面作出更强烈和协调反应问题的讨论。

所讨论的专题包括该条约的批准、实施以及扩大对它的支持。给予注意的其他问题还有发展适当的排雷计划、建立可持续的排雷行动中心以及地雷受害者的治疗、康复和恢复社会生活。工作还集中于为排雷的所有方面调动资源以及协调对这些资源的使用,以确保最佳结果。

排雷行动会议的一个广泛结论是,国际社会能够而且将作更多的事。在仪式和会议开始之前和期间,一些国家、组织和个人承诺了新捐款和排雷行动,其总值达5亿加元。还宣布了数量可观的非财务性捐赠和行动。

由第一个结论所引出的第二个结论是,因为有这么多的国家、多边机构、私人捐助者和非政府组织宣布捐款承诺和作为签署该条约的后续行动而规划新行动,显然需要在管理整个排雷行动议程方面进行协调与合作。联合国必须在这个协调过程中起中心作用。加拿

大已采取主动在3月举行一个会议,目的是协助确定一个进行国际合作与协调的纲要。

另一个广泛结论是,地雷勘察、对地雷的认识、排雷或协助受害者等方面的方案要想获得成功,必须是针对具体国家的。无法采用简单的方案,而不考虑受地雷影响的具体国家所面临的具体情况。

然而,从每一项行动中都可以学到最好的作法,其中很多作法可能有广泛的适用性。我们欢迎以下事实:联合国系统地谋求从它的排雷方案中吸取经验教训;我们对为这些努力提供了财政支持感到高兴。所学到的一个经验是,排雷行动方案和项目要想获得成功,必须在其制定过程中与实地的捐助者和地方当局进行密切协商,还必须获得有关当局的政治支持。柬埔寨当局对柬埔寨排雷运动中心的领导是这方面的一个范例。

为使排雷行动方案有效,还必须有健全的管理和用于长期计划与实施的充分资源。在一些年中,还需要持续的为此提供资金,即便今后人道主义排雷工作和对受害者的帮助不象目前那样吸引公众的注意。受影响的国家对其境内的排雷行动负有首要责任。如果受影响国家的当局不提供密切合作,国际社会可能提供的任何援助都会归于无效。

渥太华排雷行动会议的最后一个广泛结论是,任何只注意条约实施、地雷勘察、发现和清除等技术方面问题的作法都有可能忽视所涉及的人。我们的首要目标应该是保护不得不在地雷环境中生活的人并帮助地雷的幸存者、他们的家庭和他们的社区。

在努力消灭杀伤地雷这个祸害的国家和组织中,应对联合国给予特别表彰。我们对联合国自从1988年以来在受杀伤地雷影响最严重的很多国家中建立排雷方案方面所起的领导作用向秘书长表示感谢。

加拿大积极支持人道主义事务部排雷和政策股所作的工作。我们期待着与维持和平行动部排雷行动处,以及与在这个领域中积极活动的其他联合国方案和机构进行密切合作。排雷和政策股的任务已经移交给上述排雷行动处。

我们希望并相信,维持和平行动部将在承担它对人道主义排雷工作所负的新责任方面不遗余力。为巩固和扩大迄今已取得的进展,这一点是绝对必要的。

已经有证据表明,维持和平行动部也将愿意承担过去由人道主义事务部承担的协调与地雷有关活动的职能,我们对此表示欢迎。如果本组织要在排雷行动方面

提供有效的领导,与捐助者以及在联合国系统内进行密切合作是绝对必要的。

加拿大大力支持了为禁止使用杀害地雷和弥补这种地雷所造成的巨大破坏所作出的努力。我国代表团对作为我们面前的决议草案的提案国之一感到高兴,我们衷心支持它的各项目标。

小和田先生(日本)(以英语发言):在冲突中滥用杀伤地雷和遗留的杀伤地雷问题是国际社会今天需要处理的最紧迫问题之一。多数地雷埋设在经历过或正经历战争和贫困的破坏的60多个国家中。这些地雷不仅夺去无辜平民、维持和平人员和人道主义工作人员的生命,他们在冲突后建立和平过程中仍然是重建和发展的一个严重障碍。因此,杀伤地雷是一个重大的人道主义关切问题并且是对和平、稳定与发展的威胁。

在1997年期间,制止地雷的恶果取得了重大进展。经过9月份在奥斯陆进行紧张的谈判,缔结了《关于禁止使用、储存、生产和杀伤地雷并将其销毁的公约》。今年初在渥太华,来自120多个国家的代表签署了该文书,其中包括日本。将诺贝尔和平奖授与禁止使用地雷国际运动是另一个里程碑事件,它提高了公众对这个问题的认识,虽然在加强禁止地雷的法律基础方面成功地应用了国际社会的政治意愿,但我们仍需继续努力,以大幅度减少地雷受害者的人数,最终目标则是无人受害,同时争取为那些需要的人提供更好和更大的援助。

在这方面,我国代表团想提到关于杀伤地雷的东京会议。这个会议在去年3月由日本政府组办,有27个国家参加,包括那些遍布地雷的国家,欧洲联盟成员国以及来自红十字国际委员会(红十字委员会)和联合国机构的代表,其中包括以下机构:人道主义事务部、维持和平行动部、联合国开发计划署、联合国难民事务高级专员办事处和联合国儿童基金会。与会者确定了需要加强国际努力的三个重要领域:第一,联合国和其他组织的排雷工作;第二,发展探测和消除地雷的新技术;第三,对地雷受害者的帮助。

在排雷行动方面,参加这些行动的所有各方--即联合国各机构、其它国际组织、雷多为患的国家、捐助国和非政府组织之间的伙伴合作和更好地协调极端重要。必须考虑对重建进程采取一项统筹的做法,利用参加的每一个伙伴的相对优势,以提高行动的效力。

需要进一步加强国际努力,但是如果我们要成功地排除埋伏在世界各地的1亿多枚地雷,雷多为患的国家

本身必须把排雷活动当作他们国家恢复和重建方案的一个组成部分,进而对排雷行动方案采取主人的精神。柬埔寨排雷行动中心可以被认为是这方面的一个成功例子。我们由衷地希望其它的排雷行动中心,如莫桑比克、安哥拉和波斯尼亚—黑塞哥维那排雷行动中心也能效仿,以协调和有效的方式展开排雷行动。

这方面我也要强调,为此目的,必须通过限制通过出口杀伤人员地雷继续把这些杀人武器扩散到冲突地区。现在有约3美元就能买到一枚地雷,但是排除一枚地雷却要耗费国际社会300-1000美元,这种状况不能容忍。眼看花费大量的时间和金钱排雷,费用大大超过购买和布雷的费用,同时又在冲突地区埋下更多新的地雷,确实悲惨。这种恶性循环必须停止。这方面我要指出,日本严格遵守不许出口包括地雷在内的各种武器的原则。

按照联合国秘书处内新的组织改革,与排雷活动有关的职能,以及管理排雷援助自愿信托基金的责任,现在已从人道主义事务部转到维持和平行动部(维和部)。我国代表团希望,维和部在履行其职责时能考虑到排雷活动的人道主义方面和发展前景,在新的作业架构内适应注意维持和平行动外的排雷行动。同时,正如许多与会者在东京会议和渥太华会议上指出,必须强调协调援助排雷活动工作的重要性。我国代表团期望维和部在该领域发挥重要作用。

为了实现防止或减少地雷悲剧和促进受害国家的重建和发展,发展可用和成本效益高的探雷和排雷技术至关重要。东京会议与会者认识到这方面双管齐下的价值。在短期内,可以根据每一个雷区的具体条件,结合使用最适当和有效的方式。在中期和长期,应该发展新技术,加快排雷活动,提高排雷活动的效力。必须强调交流探雷和排雷技术情报的极端重要性。我国代表团希望维和部继续努力建立一种技术审查机制。

我要谈的最后一个但却是同样重要的问题是援助地雷受害者的问题。这些地雷受害者所蒙受的医疗、经济和社会痛苦需要得到更加广泛的承认和更多的援助,而且必须十分紧迫的得到解决。国际社会应该携手帮助受害国家发展本国能力管理和执行全面方案,其中应包括抢救、手术、生产义肢、康复、职业培训和返回社会的培训。

值得注意的是,红十字国际委员会已开始在阿富汗和安哥拉建立一套地雷情报系统,通过这一系统,可以在

地方一级有系统地搜集和分析情报,以便能够了解援助和预防的每一个方面。我国代表团希望该系统能够实现预期的目标,希望在其它雷多为患国家也能建立同样的系统。

日本继续支持排雷和援助地雷受害者的国际努力。到今天为止,日本已经向联合国和其它组织的排雷活动捐献了近3500万美元,其中包括对联合国排雷援助自愿信托基金的捐献,对在阿富汗、柬埔寨、前南斯拉夫、安哥拉、莫桑比克和塔吉克斯坦等国进行的排雷活动的援助,以及对美洲国家组织尼加拉瓜排雷项目的援助。日本还将为柬埔寨主办的帮助雷多为患国的讲习班提供支助。此外,日本政府还将考虑以双边和多边合作的形式,向地雷受害者提供进一步的援助。

乔本首相最近本着同样的精神,但是更加有力地宣布,日本政府将在今后五年中提供高达100亿日元——相当于8000万美元——的援助,以加强日本在这些地区的努力。在采取这项新的行动时,日本考虑到下列各项目标:第一,通过财政捐献,加强和提高联合国协调援助排雷活动工作的能力;第二,向雷多为患国家提供探雷和排雷装置和其他的必要设备;第三、加强生产义肢和地雷受害者康复方面的技术合作;以及第四、提供医疗和康复设施与设备。作为这项新行动的一部分,日本已经制订了一条新的指导方针,使用于人道主义排雷工作的装置和设备能够用到雷患国家。

排雷是一个民间社会可起重要作用的领域,许多非政府组织,包括日本的非政府组织,一直在积极发展排雷新技术,援助地雷受害者和提高公众对这一问题的认识。日本政府支持非政府组织在此领域的活动。在柬埔寨,这些活动包括建立一个义肢生产中心,向该中心派遣专家,建立一个康复中心和提供职业培训。在这方面让我指出,关于排雷问题的非政府组织第二次东京会议正计划于1998年1月举行。

早些时候由卢森堡代表代表欧洲联盟介绍的决议草案A/52/L.69反映了会员国在这一重要问题上的强烈关注并且载有强调需要国际社会协调努力的建设性建议。我国代表团荣幸地参与提出该决议草案并且希望该草案与前几年一样能够不经表决获得通过。

应该进一步加强会员国、联合国及其机构、国际组织和民间社会的国际共同努力,以使我们能够实现最终创造一个没有杀伤地雷的世界这一共同目标。我愿向大会保证日本将不遗余力地寻求这一目标。

比厄恩·利安先生(挪威)(以英语发言):挪威政府与国际社会一样对在冲突地区使用杀伤地雷一事十分关注。这些地雷的主要受害者继续是非武装的平民,特别是儿童与妇女。杀伤地雷使许多国家的大片地区几十年都未能让人进入,产生了灾难性的后果。它们阻碍了难民和国内流离失所者返回家园并且损害了社会与经济发展的机会。国际社会坚决禁止使用杀伤地雷的努力是对这一严重而紧迫的人道主义问题的回应。

挪威当然认识到扩大排雷能力和改善排雷技术的需要,与此同时,我们知道能够取得什么样的目标仍然有财务和技术上的局限。克服这些局限的最有效的单一措施是订立一项全面禁止条约。预防总是比医治更为有效。因此,挪威热烈欢迎 122 个国家于 12 月在渥太华签署了《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤地雷和销毁这种地雷的公约》。

全面禁止杀伤地雷的公约已得到国际上的大力支持。国际公众舆论越来越大的压力推动了渥太华进程。在此我愿强调国际禁止地雷运动(禁雷运动)所起的主要作用。禁雷运动的系统努力对推动这一进程和大力加强对该公约的总的支持作出了相当大的贡献。国际禁止地雷运动和该运动的协调者乔迪·威廉斯因他们在禁止和排除杀伤地雷方面的努力而被授予 1997 年诺贝尔和平奖是最合适的。他们获奖是当之无愧的,并将鼓舞寻求普遍支持该公约的努力。

1997 年 9 月举行的奥斯陆外交会议明确地显示渥太华进程是尽早实现全面禁止这一目标的最有力工具。在奥斯陆成功谈判的公约将是结束杀伤地雷所造成痛苦的努力中的良好的切实可行工具。它代表了明确的准则并且鼓励各国采取必要的措施销毁一切杀伤地雷。

通过向排雷、销毁储存以及地雷清除前确定与标明雷区这些领域的国际援助和技术合作提供政治框架,公约还认识到受地雷影响国家在履行其在公约中的承诺方面所面临的巨大挑战。承认杀伤地雷受害者所需的特殊关注,从康复到有效的长期重新融入社会与经济生活已明确地包括在公约中。公约还将成为为这一目标调动和分配资源的工具。地雷受害者的需要是巨大的,只有协调一致的方式才能帮助那些生活遭到杀伤地雷如此悲剧性影响的人们。与其他国家一道,挪威将加强它在排雷和援助地雷受害者方面的努力。

几周前在渥太华举行的外交部长会议代表了渥太华进程第一阶段的结束。第二阶段一定要使该公约全球化并且贯彻其人道主义的目标。我们希望仍然未能签署该公约的国家将采取临时措施禁止、限制或暂停使用、储存、生产和转让杀伤地雷。

多年来,挪威为与地雷有关的活动提供了相当多的人道主义援助。自 1994 年到今日已经过去三年半中,挪威的援助已达到将近 3 800 万美元。在 1996 年,挪威在支持与地雷有关的活动方面使用了超过 1 400 万美元的资金。挪威的援助包括在波斯尼亚-黑塞哥维那、莫桑比克、安哥拉、阿富汗、柬埔寨、伊拉克北部和克罗地亚进行排雷、培训当地人员、地雷教育以及向地雷受害者提供援助。这些援助主要是通过联合国和非政府组织提供的。

在今后五年中,挪威政府准备向排雷和援助地雷受害者再调拨 1 亿美元。此外,挪威还准备通过挪威应急系统向联合国地雷援助计划的待命力量提供专家人员。我们还愿意协助特派团,并提供人员与资源,以启动联合国排雷和地雷教育方案。

我今天呼吁那些仍然没有这样做的政府遵守 122 个国家在渥太华签署的公约。我还呼吁我们中有能力这样做的国家团结一致,进一步努力增加对至关重要的国际排雷努力的支持,协助已经是或即将成为杀伤地雷受害者的众多的儿童、妇女和男子。我国代表团是我们面前决议草案的提案国,我们完全支持它的重要目标。

理查森先生(美利坚合众国)(以英语发言):今天我们面前的项目“协助排雷”对我国政府和国际社会具有重大的意义。

现代冲突最残酷的遗产之一就是致命地雷的继续存在。在冲突结束后很久,这些隐藏的杀手仍在破坏社会的重建、经济的发展以及难民的返回。在全球 60 多个国家,儿童和其他无辜平民仍然有着由于未清除的地雷而丧生和截肢的危险。

本月早些时候 120 多个国家的代表在渥太华进行集会,他们不但签署了《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤地雷以及销毁这种地雷的公约》,而且还一同努力使世界免除已埋入地下的地雷对平民造成的威胁。

美国依然是反地雷斗争中的带头人。我们正在采取具体步骤消除这些致命武器。我们完全支持国际上

为消除世界上的这些武器而重新作出的承诺。美国不能够签署该条约是因为我们目前对保护其他国家主权所作的承诺。然而,我们对人道主义排雷的承诺是坚定不移的,但我们只有通过有效协调协助努力,才能取得成功。

仅仅三年前,克林顿总统在这个讲坛上呼吁世界各国消除所有杀伤地雷。联合国响应了总统的呼吁,采纳了这一目标。自那以后,国际上为保护平民免遭地雷伤害而提供的资助大量增加。美国参议员帕特里克·莱希是我国政府中不懈地为地雷受害者大声疾呼的人。我们感谢他对这一崇高事业的奉献。

此外,许多国家和非政府组织正在为实现禁止杀伤地雷,从全世界永远消除地雷对包括儿童在内无辜平民的威胁的目标作出重要贡献,但我们所有人都必须一道作更多的努力。

我要自豪地指出,美国是世界范围人道主义排雷活动的带头人。自1993年以来,我们为此专门投入一亿五千三百万美元。我国专家为14个国家提供了协助,帮助它们排除其领土上的地雷。在过去6个月里,我们提供协助的国家增加了3个--乍得、黎巴嫩和也门。我们计划在不久后增加危地马拉和津巴布韦。事实上,美国正在为世界各地大约三分之一的排雷人员提供培训和设备。我们正继续增加我们所投入的力量。但我们所有人都必须一道作更多的努力。

国务卿和国防部长宣布了美国的一项新计划,其目的是确保到下个十年末,每个国家,每个大陆的平民都能免受地雷的威胁。这不仅意味着开展并继续进行大会在1993年决定的全球人道主义排雷努力,而且也意味着加快和扩大这些努力,以期在2010年前结束这一进程。

“2010排雷计划”将通过美国和国际上的领导,寻求协调这些努力,将捐助者、排雷专家和各国排雷行动中心联合起来,以大大扩展实际排雷行动和有关方案,加强排雷信息和排雷技术的交流,并确保最有效地利用世界各地的排雷资源。

克林顿总统已请东南亚事务助理国务卿卡尔·因德弗思大使担任总统和国务卿的全球人道主义排雷问题特别代表。你们中有许多人都记得因德弗思大使曾担任过美国驻联合国特别政治事务代表和美国负责联合国安全理事会事务副代表。在联合国这里,因德弗思大使最初直接参与处理地雷问题是在国务卿奥尔布莱

特担任美国常驻代表期间与她共事的时候我国政府责成他寻求大会同意美国提出的有关地雷问题的决议,从1993年呼吁暂停出口杀伤地雷发展到1996年呼吁国际社会开始有关全面禁止杀伤地雷的谈判。他的个人努力导致美国为联合国向阿富汗提供人道主义援助协调办事处拨一百万美元的额外捐助,支助那里的人道主义排雷努力。

美国一贯支持联合国的排雷努力。我们提供了1600多万美元,支助联合国在阿富汗的排雷活动。1980年代中期,美国军方也在巴基斯坦对阿富汗非武装难民进行了排雷培训。在波斯尼亚-黑塞哥维那,美国在萨拉热窝设立了排雷行动中心,并在波斯尼亚发起了一个非常成功并且可持续的排雷方案,其中包括利用连环漫画书《超人》作为提高儿童防雷意识的一种工具。波斯尼亚排雷行动中心目前在联合国的组织下运作。它将在今年年底移交给波斯尼亚当局。美国还提供了1600万美元,用于向安哥拉提供人道主义排雷援助,这一援助原先主要通过人道主义事务部,现在则通过维持和平行动部提供。此外,我们感谢联合国参与在无法实施传统双边方案的地区开展人道主义排雷行动,但我们所有人必须一道作更多的努力。

美国已宣布“2010排雷计划”因为我们迄今所做的一切尽管受人欢迎,但却不足以一劳永逸地解决这个问题。排雷的进程已经开始。我们不应满足于只是继续这一进程。现在是各国际组织、受地雷影响国家和各捐助国致力于完成这一进程的时候了。我们必须一道努力,确保到2010年,没有任何儿童的生命由于这些致命的武器而夭折。这一点可以做到。

我们期待着5月21日和22日我们在华盛顿主办全球2010排雷会议的时候,在渥太华开始的进程将继续下去。我们希望与其他国家一道,发起必要而协调一致的全球运动,一劳永逸地结束地雷所造成的人道主义灾祸。美国期待着与联合国、国际社会、非政府组织和正在为我们的共同目标,即从地球上铲除杀伤地雷作出重要贡献的其他各方一道开展努力。

埃拉拉比先生(埃及)(以英语发言):首先,请允许我感谢秘书长提交了有关协助排雷方面进展以及协助排雷资源信托基金运作情况的报告。

自1993年以来,大会一直在处理排雷问题,我们所有人都很清楚国际社会对这个问题的重视;只需提一下国际取缔地雷运动被授予1997年诺贝尔和平奖就已足够。

毫无疑问,所有种类杀伤地雷的存在威胁着成千上万人的生命,并给各国带来政治、经济、环境和社会方面的问题。因此,我感到有必要提及秘书长报告中的结论:

“现在应该一劳永逸地确定出地雷问题的范围和广度。需要在对各种可能因素包容程度最大的基础上包括在政治、人道主义、发展、经济和与安全有关的各种因素的基础上,对地雷问题进行一次更精确的全球评估。” [A/52/679, 第 111 段]

正是从这一点出发,埃及与其他发展中国家一样,坚决认为不能由受影响国家独自承担排雷行动所带来的巨大政治和技术负担。在多数情况下,受影响国家是受害者,需要获得必要的财政和技术援助,以开展和继续排雷行动。出于这一原因,我们坚持认为,在规划和执行联合国及其他专门机构的活动以及在部署这方面资源时,应特别照顾到受影响的发展中国家。

已为解决地雷问题作出了真诚的努力,尤其是通过渥太华进程作出了努力。然而,在该进程中所产生的《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤地雷及销毁此种地雷的公约》并没有确定在其他国家领土上布设地雷的国家的法律责任。这促使今年 5 月在哈拉雷举行的非洲统一组织和(非统组织)最近一届部长理事会会议通过了一项特别涉及责任问题的决定。

该决定指出,非统组织部长理事会

“强调那些在第二次世界大战和/或殖民冲突期间策划在非洲埋设地雷的国家的道德责任,敦促上述国家把其一部分资源、尤其是其军事预算的合理百分比专门用于受影响的非洲国家的排雷工作及对地雷受害者的援助;[并]

“要求这些对使非洲各国布满地雷负有责任的 国家,向这些受地雷之害的国家提供一切有关排雷的必要资料,包括数据、技术援助、对勘测的评估、尤其是地图以及非法地雷转让的行踪”。 [A/52/465, 附件一, 第 CM/Dec. 363 (LXVI) 号决定]

两千两百多万枚散布在埃及 288 000 公顷领土上的地雷的持续存在,引起埃及政府的严重关切。绝大多数这些地雷可追溯于 1942 年第二次世界大战期间的著名的阿莱曼战役。使埃及的关切更为严重的是,埃及和处于同样境况的其他国家迄今所获得的援助,与这一艰巨任务的规模和复杂性相比是不够的。埃及当局以现有能力和资源开始实行一项在埃及领土上清除所有在

第二次世界大战过程中及自此以来埋设的地雷的大胆计划。埃及在 1981-1991 年期间,得以清除了 1 100 百万枚地雷。1991 年 7 月,埃及开始了一项新的计划,旨在于 2006 年前清除所剩下的 2 200 多万枚地雷。

在这方面,我要强调如下几个要点。第一,执行新的计划将造成埃及政府无法单独承担的巨大的财政和技术负担。第二,紧迫需要在埃及领土上埋设地雷的那些国家提供准确的登记和标明地雷确切位置的准确地图。

第三,鉴于大批地雷埋在厚沙层之下——深达地面以下 6 米——清除这些地雷的费用已经增加。第四,这些地雷存在于如此广阔的地区,妨碍了埃及政府利用存在于这些地区的自然资源的努力,阻止了西部沙漠和西奈的所有发展努力。

秘书长关于该议程项目的报告再次表明,人道主义事务部认为对地雷问题的最终责任属于受地雷之害的国家。我国代表团不同意这种断言。我们认为排雷并非受地雷之害国家的单独责任。它应看作是国际社会 的责任,特别是那些策划埋设这些地雷的国家的责任。我们希望维持和平行动部内的排雷行动中心将作为排行动的新的焦点,而考虑到这一情况并在今后纠正这一概念。

地雷是全球性的严峻的人道主义问题。该问题需要以全面的方式加以解决。国际社会的合作,尤其是那些有能力提供财政和技术援助的国家的合作,是使人类免于这种毁灭性危险的灾祸的唯一方法。

在这方面,我非常欢迎今天上午由理查森大使提出的 2010 年排雷倡议,它是对解决这一十分重要问题的贡献。

基迪昆先生(老挝人民民主共和国)(以英语发言):由于武装冲突而存在的地雷和其他未爆炸装置,继续引起国际社会的深度关切。实际上,正如秘书长指出的那样,估计在 70 多个国家地下埋有 1 亿 1 千万枚地雷。因此,应尽全力加强排雷领域中的国际合作。我们坚信,只有通过共同的国际努力,人类才能免于这种灾难。

众所周知,老挝人民民主共和国经历过一次长期的战争,从 1964 年至 1973 年经受了世界史上一些最猛烈的空中轰炸。在轰炸期间倾卸了 200 万吨炸弹,目前人们广泛同意,未爆炸率可能高达 30%。

1995年8月1日,老挝政府同联合国开发计划署和联合国儿童基金会一道,成立了一个解决未爆炸弹药问题的信托基金。确立了一个国家方案,其目标有三个:第一,建立展开解决未爆炸弹药问题活动的国家能力;第二,拟定和执行一项解决未爆炸弹药问题的国家战略;第三,协调全国的挑雷、勘查、培训和提高社区意识的计划。

排除未爆炸弹药的行动现已在三个省份进行,未爆炸弹药问题办事处和它们的执行伙伴雇用了270多名实地工作人员。已经排除了数千个装置,排清了大约100公顷列为最高优先的土地。例如,仅在川圹省,从1997年1月到10月就销毁了43 225枚未爆炸弹药。这些包括15枚地雷、34枚炸弹、21 300颗小炸弹及21 875个各种类型的其他爆炸武器。在销毁未爆炸装置的同时,还在农黑、甘蒙、白、坤和库德山地区发起了提高对地雷的意识的运动,那里的未爆炸弹药仍然对人民的生命构成严重威胁。在这些运动中,我们使用各种现有技术,包括电视和电台广播、向学校作示范并广泛散发有关对未爆炸弹药的意识的材料,例如招贴画、短袖圆领运动衫和学校物品。

总之,很多初步成果均已记录在案,但坦率地讲,在今后岁月中仍需做很多工作。我们的计划包括培训大约250排雷员以全部满足总共12个受地雷之害省份的人员需要、在另外四个受未爆炸弹药影响的省份成立未爆炸弹药问题办公室,并把提高意识和排雷活动扩展到另外五个省份,即沙拉湾、占巴塞、公河、阿速坡和甘蒙。

到1999年,如果一切按计划进行,将在老挝受影响的省份建立省级未爆炸弹药办事处。老挝全国培训师将执行所有基本的和进修培训方案。更重要的是,正在所有12个受影响的省份进行提高社区认识活动。1998年年度预算估计为800万美元;1999年估计为同样数额。

为此目的,老挝人民民主共和国政府、联合国开发计划署和联合国儿童基金会将继续参加调动资源的综合努力,其目的是为1998和1999年的方案运作获得必要的资金,并确保该方案在中期未来和长期未来继续保持活力。

请允许我借此机会代表老挝人民民主共和国政府和人民衷心感谢所有友好国家和国际组织迄今对信托基金所作的重要财政贡献。我们希望其它友好国家和

国际组织也会对该基金作出贡献并帮助我们完成这项具有挑战性的任务。

老挝人民民主共和国现在处于和平状态。我国多族人民在牢固政治稳定的条件下和谐地生活在一起,并正在热情地参加我国的发展事业。排除了地雷的国土也将保持这样。我们充满了乐观精神,我们竭尽全力执行排除未爆炸弹药的国家方案以达到预期的目标。

帕瓜加·费尔南德斯先生(尼加拉瓜)(以西班牙语发言):我有幸代表以下中美洲国家发言:哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿马。

中国诗人李白说,战前战地春花开,转瞬化为稿草堆,逝者血染色如绛,但闻滩边蟋蟀吟。

但是从那时以来,我们取得了相当大的进展,今天在前从前的战地上已经不再有稿草堆,但却有杀害无辜者的致命装置。而且我们听到的并不是蟋蟀的吟声,而是地雷爆炸刺耳的噪音。

最近由红十字国际委员会在马那瓜举行的关于国际人道主义法研讨会上,该组织的一位官员豪尔赫·萨尔塞多先生说,受到杀伤地雷爆炸最大影响的人是儿童。最近的受害者之一是一个12岁的儿童。他死于接近洪都拉斯边境的尼加拉瓜特奥泰卡钦德雷区。在大约15天期间,在尼加拉瓜各地有八次这类事故记录在案,这些事致使8名儿童致残。

这种事件现在不仅在过去十年期间和本十年初期蒙受武装冲突的那些中美洲国家发生——即危地马拉、萨尔瓦多和尼加拉瓜——而且也在由于邻国的战争而在边境沿线受到影响的那些中美洲国家,如洪都拉斯和哥斯达黎加发生。许多这些地雷是在没有警告、标记或计划的情况下而埋置的,这使这些地雷更为危险和有害。正如我们所看到的,这些隐藏的大规模毁灭性武器继续在中美洲造成不可逆转的破坏,尽管在该地区实现最终和平的埃斯基普拉斯进程已经实现其目标,结束了危地马拉的武装冲突,尽管尼加拉瓜和萨尔瓦多内战到现在已经分别结束七年和五年了。

这些武器是极为残忍的。它们每年使几千人被杀害或致残,尤其是儿童和无辜的人们,他们十分不幸成为这种滥杀滥伤灾祸的受害者,这一灾害往往是在冲突早已结束之后在和平时期延长战争的影响。它们不遵守

休战、停火或和平协定的签署。它们危害维持和平行动,尤其影响居住在埋置地雷地区的平民百姓。

对于受地雷影响地区的社会——经济后果是严重和持久的,不论这些地区是冲突的主要或次要地区。地雷的存在阻碍了难民和流离失所者返回,由于有地雷,大片肥沃土地没有得到耕种,这又加强了对可得到的少量土地的人口压力。这危害了经济发展和使社会动荡加剧。在以下地区这点尤其重要:那里的土地所有权和获得土地的问题已经持续了几个世纪,在那里随之而来的财富集中是政治和社会动乱及其所产生的叛乱的主要原因。

在受影响的国家,包括中美洲国家,地雷在几小时内便可埋置完毕,然而从田地、森林排除地雷却需要许多年并需要十分复杂的经济情况下的大量财政投资,铭记为地雷受害者提供援助所涉及的医疗和再教育费用,而我们各国发展所需的资源要转而用于这一目的。象我们这样的发展中国家很难承担这些费用。因为一枚地雷的价格还不到3美元,但排除一枚地雷的费用却高达1000美元或更多美元。

面对这一惊人的局势,国际社会已经有一段时间在全球、区域和次区域级别进行了合作排雷的努力,因为受影响的国家不能独自解决这个问题。

因此,排雷问题是中美洲地区十分关切的问题。国际社会,尤其是美洲国家组织、欧洲联盟、联合国机构和各捐助国已经作出了必不可少的人道主义承诺:为排雷方案提供资金和进行设计。然而,仍然有许多事情要做。

在这方面,我们欢迎载于文件A/52/679的秘书长关于协助排雷的报告,它是对国际社会在第51/149号决议中所提要求的回应。该报告使我们概览了联合国各机构和专门机构所进行的工作。它特别突出了人道主义事务部、维持和平行动部和联合国儿童基金会所完成的任务。

秘书长在报告中强调了一个事实,即排雷计划决不能限于仅需要清除地雷,而且应在可能情况下包括三项内容:第一,提高对地雷危险的意识;第二,排除地雷;第三,照顾受害者。同时,它强调某些人道主义非政府组织和全世界各区域的国家正制订的众多排雷方案在该方面所发挥的重要作用。

冲突的后的尼加拉瓜的排雷方案,充分反应了和解的政治进程的演变,该进程是我所代表的、经人民的意志而掌握我国命运的政府政策的基石。前对手之间的合作并非总是和谐的,我们过去有几次不得不中断排雷行动。然而,排雷由于使我们能够重新使用肥沃土地来进行农业生产,所以正促进解除人口和政治压力并加强民族和解。据计算,大约有130000枚地雷埋设在我国领土各地,而在各项排雷活动之后,现在还必须排除大约85000枚地雷。

尼加拉瓜军队在外国资助下制订了一项排雷方案,其结构为在如下三条战线上行动的11个排雷步兵排:北部边界、南部边界和内地目标地区。其目的是便利20000多个农村家庭的耕种活动,排除能源和运输基础设施中的地雷及销毁仍遍布在我国领土各地点的85000枚地雷,这些地点包括高压电缆塔、分电站、桥梁、中继站周围及北部和南部边界一带具有无线电天线的地区。我们还展开了一次提高公众意识和进行预防宣传的运动,它由德国、丹麦、瑞典国际发展机构、美洲国家组织和欧洲联盟资助,主要对象是农村阶层。

据计算,萨尔瓦多冲突各方埋设大约20000枚地雷。其目标完全是军事性的,并未专门针对平民人口。然而,它们对平民人口造成毁灭性影响,致人死亡和伤残,使土地无法用于农业生产。但在国际社会的协助下,而且首先是由于前对手之间的合作,我们成功地执行了排雷方案及针对这些武器对平民的危险而提高对地雷的意识的方案。

邻国萨尔瓦多和尼加拉瓜的内部冲突,对洪都拉斯产生了破坏影响。在显然存在危险的与尼加拉瓜接壤的190公里的边境上,在大约100公里半径内埋有地雷。布雷区处在烟草和咖啡为主要作物的肥沃土地上,以及拥有宝贵木材的森林中。这些因素突显了在这些地区排除地雷的经济重要性。在与萨尔瓦多接壤的边界上,埋设的地雷属简陋型,覆盖大约25公里的面积。根据美洲防务委员会的计算,洪都拉斯领土上必须排队的地雷大约为30000枚。国际社会在这一努力中的支持,将令人不胜感激。

在哥斯达黎加,雷区位于同尼加拉瓜之间的边界的大约15公里处,根据美洲防务委员会的计算,约有5000枚地雷。该委员会的方案之一就是在洪都拉斯培训了民警人员,以便他们能够在回国后开展排雷活动。在哥

斯达黎加,地雷位于难于行走和长满树林的地形之上,排雷活动需要数月的工作。

我们各国有一种说法:“预防胜于遗憾”。这直接适用于我们正处理的问题。所以,我们热诚欢迎 121 个国家在渥太华签署了《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤地雷及销毁此种地雷的公约》。这是国际社会的反应,旨在彻底禁止这种违背国际人道主义法律的恶毒和野蛮的武器,以便后代人将免于当今平民、特别是儿童受害者的痛苦。该公约将于第四十份批准、接受、核可或加入文书存交之日后第六个月的第一天生效。我们希望没有在渥太华签署该公约的国家将尽快签署,使之成为一项普遍的文书。

我们尤感高兴的是,在拟订该公约时特别注意到排雷和帮助受害者方面的合作,以及有关最大限度地减轻受害者痛苦的其它根本性和相辅相成的方面。

罗德里格斯·圣马丁先生(玻利维亚)(以西班牙语发言):今年,国际社会以表现出意识和决心,共同努力促进一项世界范围的进程,该进程的的决定性步骤是开放《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤地雷及销毁此种地雷的公约》供签署——这是于本月初在加拿大渥太华举行的一次仪式。迄今为止,已有 122 国签署了《公约》。

作为各国政府、国际组织、非政府组织以及民间社会共同努力的结果,禁止杀伤地雷的《公约》巩固了人类的共同愿望,即为将这些险恶的武器从地球上消除作出贡献。因此我们促请各缔约国加快其批准程序,使《公约》尽早生效。与此同时,我们促请所有其他国家加入这一努力。

这项条约代表了一种坚定的国际人道主义承诺,即减轻埋在全球各地影响无辜平民百姓的地雷所造成的残忍和任意的苦难,并提供协助来便利他们康复和重新融入社会。它也是一项有约束力的文书,用以促进信任和巩固和平,因为由于排除和销毁了地雷,将在各国人民之间实现一种更和谐的共处,并将促进朝一体化发展的趋势。

《公约》也建立了一种法律框架,其准则将有助于鼓励为排雷作出努力。我们还认为,联合国排雷方案将有一种十分积极的作用。

同样令人鼓舞的是秘书长的说明,即这些排雷活动中的人道主义成份,不会因使用符合本组织正在面临的

以及正在维持和平中出现的所有要求的各项标准而有所缩减。

埋在世界各地的 1 亿枚地雷每年使 26 000 人受害。鉴于这些令人毛骨悚然的数字,玻利维亚欢迎并赞赏各国承诺通过提供宝贵的经济、人力和技术支持来加强联合国排雷方案。

我国支持加强协助排雷自愿信托基金并鼓励关于有关地雷危险和排雷技术资料的数据库。主要的捐助显然必须来自那些对生产、储存和出口地雷负有责任的国家。

桑托斯先生(莫桑比克)(以英语发言):请允许在开始发言时和前面的发言者一道表示我国代表团对渥太华进程的圆满成功感到满意,最近有许多国家签署了《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤地雷及销毁此种地雷的公约》,这证明了这种成果。

我国对为这一里程碑事件作出了贡献感到自豪,并是最早签署《公约》的国家之一,以此对世界各国人民对见到我们的星球没有这些恐怖武器的要求作出了积极的反应。最近缔结的《公约》仅仅是未来的艰苦工作的开端,它将确保作为我们共同目标的世界性禁止地雷。

事实上,在于今年 2 月在莫桑比克马莫托举行的第四次国际非政府组织地雷问题会议期间,我国政府核可了一项立即生效的决议,禁止在莫桑比克领土上杀伤地雷的生产、商品化、使用和未经授权的运输。

销毁地雷已真正地成为一项全球事业。只有通过它,我们才能对在战时和平时时期成为这些武器受害者的所有无辜的平民特别是妇女、儿童和老年人表示尊重。国际社会有义务确保在可预见的时限内再也没有人因地雷致残或丧生。在我们庆祝外交战线上又一个成果的时候,我们必须加倍努力向在排雷领域以及协助康复过程中的受害者方面积累了专门知识而成为协调中心的维持和平行动部提供充分的资源来发挥其作用。

国际协助和合作是执行过程中的关键因素,特别是在按照大会第 51/149 号决议以及联合国其他有关决议的要求协助受地雷影响的国家制订国家方案以促进对地雷的认识以及地雷受害者的康复以及充分参与社会方面更是如此。正如秘书长最近指出的那样,地雷的灾祸影响到联合国工作中从和平与安全到保健和发展的每一个方面。

随着渥太华进程的结束,我们希望将作出协调一致的国际努力,确保每年生产的1千万枚杀伤地雷以及仍埋在地上的其他数以百万计的地雷不对当代和后人造成威胁。我们必须共同工作以确保说服所有那些对使用杀伤地雷所造成的可怕的人道主义后果仍然有怀疑的人和我们一起签署《公约》并使它成为普遍的文书。我们还必须共同努力说服所有那些仍然很勉强的相信,使他们应该为了全人类的利益使用他们在杀伤地雷领域内的专门技能并确保我们的努力不受到危害。

我们现在以创记录的时间成功地谈判并缔结了如此重要的国际文书,我们还必须坚定地努力保证其条款得到所有国家,包括对加入该公约仍犹豫不决的国家的充分和无条件的执行。在这方面,莫桑比克共和国外交事务与合作部长莱昂纳多·桑托斯·西芒先生在渥太华签署该公约的吉祥时刻说,

“必须把这种承诺和决心变为具体行动,执行这种承诺和决心将使这个重要文书能够极早生效,从而以商定的监测机制得以实施,我们预期的结果得以实现”。

只有消除杀伤地雷的普遍威胁才能使我们这样的国家有效地处理与国家发展,尤其是农村地区发展相关的重要问题。由于这些原则,排雷和援助地雷受害者的问题对我国政府极为重要。

莫桑比克在国际社会的援助下正在加快进行的排雷方案,虽然仍是对我们面前巨大挑战的微弱反应,但构成实现这些目标的重大贡献。该方案旨在发展并进一步加强排雷能力,包括获得和利用新的排雷技术,设立一个数据库并训练莫桑比克人使他们在今后几年内可以自主地采取行动。此外,还正在讨论设立一个专门处理排雷问题的全国非政府组织,该组织具有必要的透明度。责任制和业务效率来吸引今后维持其行动的必要资金。这种组织将辅助我国政府通过国家排雷委员会正在进行的工作。会员国对所有这些努力的慷慨援助将得到高度赞赏。

请允许我在结束发言时指出,莫桑比克是大会今天面前决议草案的提案国。

彼得雷拉先生(阿根廷)(以西班牙语发言):我荣幸地在阿根廷同许多其他国家一起在渥太华签署了《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤地雷及销毁此种地雷的公约》仅几天之后就“协助排雷”的项目发言。

我国代表团借此机会向领导渥太华进程的国家,即奥地利、比利时、加拿大和挪威表示感谢。我们还感谢南非的塞莱比大使十分明智地主持了奥斯陆外交会议并指导了谈判。

我们还愿感谢威尔士公主、国际禁止地雷运动及其协调员乔迪·威廉斯女士、红十字国际委员会和所有满怀信念和决心地努力推动这项值得赞扬的主动行动的所有人。

阿根廷深信该问题的重要性,尽可能试图通过国家、区域和全球活动协助寻找杀伤地雷所致问题的解决办法。它已经宣布毫无例外地暂停出口、销售或转让所有杀伤地雷。它批准了《禁止或限制使用某些可被认为具有过份伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》,并采取了核准该公约《经修正的第二号议定书》的立法步骤。它积极地参加了奥斯陆外交会议,该会议已通过一项关于全面禁止杀伤地雷的公约而圆满结束。

在奥斯陆会议的谈判中,阿根廷的部分努力旨在避免延长雷区不受限制的情况。关于这点,我愿回顾,阿根廷于1995年在日内瓦举行的排雷问题国际会议上要求将其马尔维纳斯群岛排雷费用的承付款归类为对1993年10月19日通过的第48/7号决议所设协助排雷自愿信托基金的惠给认捐。

此外,阿根廷提供了关于每个排雷阶段受训人员的材料,以使他们可被列入联合国秘书处拟订的可为本组织服务的人员名单。

在维持和平行动的框架内,阿根廷实际地参加了排雷行动,而且继续这样做。我国的一组工程师自1993年以来在联合国伊拉克-科威特观察员团内不间断地这样做。

阿根廷还在美洲国家组织的框架内参加了各种中美洲排雷行动。

为了分享这方面获得的经验,阿根廷参与组织将在布宜诺斯艾利斯维持和平行动训练中心举行的排雷讲习班。

正如秘书长在文件A/52/586中所指出的,应特别提及白盔人员在意大利的援助下在安哥拉的排雷工作。

在拉丁美洲和加勒比,杀伤地雷造成的问题与其他地区的问题完全不同。拉丁美洲没有阻止各国根据美洲国家组织通过的决议取得进展的主要安全关切。乌

拉圭在第一委员会代表南锥共同市场、玻利维亚和智利发言时指出,我们各国受到通过推动和平的各自和区域措施促进稳定和区域安全的一体化、合作及决心的激励。

里约集团今年8月在最高一级发表了关于签署《渥太华公约》的看法,并承诺在所有论坛上努力确保该文书目标的普遍性。此外,今年11月10日阿根廷总统卡洛斯·萨乌尔·梅内姆先生和巴西总统费尔南多·恩里克·卡多索先生签署了关于杀伤地雷的联合宣言。他们在该宣言中说,里约集团国家签署《渥太华公约》的决定是整个区域的保障及其国家武装部队之间相互信任的措施。

两位总统都强调,南美洲所有国家都加入了《渥太华公约》这一事实肯定了南美洲作为一个区域致力于和平、谅解、合作与进步的形象。

最后,两位领导人都表示打算在排雷领域进行更密切的合作。本着这种精神,阿根廷正同区域内其他国家一道努力实现美洲国家组织通过的一些决议中提出的目标:使我们这个大陆成为地球上第一个没有杀伤地雷的大陆。

区域冲突继续存在,各地区又出现了不稳定局势,因此有必要努力建立一种以预防、合作和建立信任为基础的安全制度。

彻底消除杀伤地雷问题对每日都有可能成为这些武器受害者的千百万人民来说将是一种具体的解决办法。但需要做更多的事情。必须特别注意排雷方面的合作、援助受害者和发展问题,尽管这些工作可能代价很高。所承担的风险和作出的努力是值得的,因为这关系到减轻人们的痛苦以及为取得进展铺平道路。

阿根廷将继续在所有论坛努力促进在全世界禁止杀伤地雷。必须作出真正的政治承诺,并必须采取协调一致的方法来对这些武器造成的人道主义危机作出紧急反应。同时,阿根廷将继续向需要援助的各国人民提供援助,使他们不再遭受地雷的祸害。

鉴于所有这些原因,我们建议并希望不经表决通过我们面前的决议草案。

法哈迪先生(阿富汗)(以英语发言):饱受战争蹂躏的阿富汗是受大量埋设地雷影响最严重的国家。

阿富汗的武装冲突还没有结束,然而,在武装冲突结束后很久,地雷将继续造成伤残和死亡。不幸的是,所有大量埋设地雷的国家都遭受这种痛苦。

地雷还对阿富汗难民和其他流离失所者返回造成巨大障碍。

阿富汗伊斯兰国政府研究了1997年9月18日在奥斯陆通过的《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤地雷以及销毁这种地雷的公约》的案文。阿富汗政府决定切实执行该公约的主要条款,即使另一方,即塔利班占领雇佣军继续埋设地雷。

阿富汗伊斯兰国对121个国家在渥太华签署了这项公约表示欢迎。条约缔约国将有四年时间销毁现有的储存,有10年时间排除埋设的所有杀伤地雷。对阿富汗来说,只有适当地扩大排雷方案才能遵守这个时限。

阿富汗伊斯兰国研究了执行公约的具体方式后将在近期内毫不延误地签署该公约。

我们对将于1998年2月在柬埔寨举行的规划今后向受害者提供援助的战略的会议表示欢迎。红十字国际委员会、红十字与红新月会国际联合会以及有关的各国学会和非政府组织将出席这次会议。

根据将由联合国向阿富汗提供人道主义援助协调办事处(联阿协调处)执行的联合国阿富汗排雷方案的1997年工作方案,诸如加拿大、德国、瑞典和联合王国这样一些国家响应联阿协调处的联合呼吁,已经提供或承诺提供捐助。这是1997年3月17日的情况。我们期待着工作方案内所列的其他国家,诸如澳大利亚、奥地利、丹麦、荷兰、挪威、瑞士和美国,也将参加阿富汗排雷活动,但它们捐助的数量和性质尚不得知。我们还呼吁其他国家,诸如日本、意大利、中国、芬兰、新西兰、法国和俄罗斯联邦,考虑为阿富汗排雷方案提供大量捐助。阿富汗将始终深深感谢已开始在这方面提供捐助或我们希望在近期内将开始这样做的所有国家。

在近几年中生产了所有种类的杀伤地雷,并在武装干涉其他国家中使用这些地雷的那些国家,以及向亚洲、非洲和拉丁美洲的各交战派别出售或转让杀伤地雷的那些国家,今天负有历史责任来通过向受害国家的排雷运动提供大量捐助以及通过协助治疗被地雷炸伤的儿童和其他人而弥补它们过去的行为。这一点必须

纳入关于排雷的所有文件案文,并必须认真地付诸实施。

正在审议的决议草案的序言部分提及新的技术进步,这些进步将使排雷活动的安全性、效力和专业性在全世界向前推动。

然而,这些技术革新却不能对付数百万无法探测的地雷,这些地雷威胁着人类的生命和安全。近几十年来主要使用塑料和只使用很少金属的杀伤地雷的生产技术发展很快。这些种类的地雷不容易探测到,可能埋在地下很多年等待它们的受害者——碰巧踩到这些地雷的儿童。

这是技术发展悲剧性的和令人遗憾的例子。在去年的会议上,我国代表团对在探测这种难以对付的地雷的技术方面缺乏进展表示失望。令人遗憾的是,那些夸耀自己在外层空间或深海探测方面取得的技术进展的高度发达国家却没有在地球上在探测这种所谓微量金属塑料地雷方面取得真正有效的技术进展。如此迅速地取得导致制造这些无法被发现的地雷的进展的技术在发明探测那些同样的地雷的办法方面却无所作为。技术是这个破坏性问题的起因。令人遗憾的是,技术迄今未能在任何解决办法中起作用。

需要加倍进行技术研究以改进探测塑料炸弹的办法。私营部门的研究公司可能不认为这种研究很有获得利润的希望。因为它们彼此的财政竞争,它们将不会进行任何技术资料的交流。因此,必须由公营部门来处理这个问题,高度发达国家的政府必须动员研究中心。需要进行全球协调,以创造有效的技术来消除继续逃避探测的地雷造成的灾难,因为这些地雷是真正的潜藏杀手。

马特里先生(阿拉伯利比亚民众国)(以阿拉伯语发言):地雷和战争的其他遗留物问题是联合国的基本关切问题之一。地雷的存在对人和物构成直接威胁,它使大面积土地变得不适合居住并失去经济效用。因此,我国代表团认为,对这些问题的讨论是极其重要的,它证明国际社会决心处理地雷在很多国家造成的问题。

文件 A/52/679 中的秘书长的报告列举了联合国系统在协助排雷活动领域中的活动。我国代表团赞赏联合国在这个领域中所作的努力,特别是它对面临这个问题的国家的援助。然而,我们必须再次指出,这个报告在很多方面是令人失望的。这个报告虽然非常详尽,但它象以前的报告一样只涉及影响到一些冲突后国家的地雷问题,我们已经在历届会议上提请注意这些缺点,我们

今天再次这样做,因为我们认为,如果这个报告提请人们注意过去的地雷仍在一些国家中继续破坏财产和炸死人,它本会更现实和更完整。如果这个报告涉及了地雷问题的这个方面,它本会反映我们的关切和其他国家的关切,并对前任秘书长在《和平纲领》(A/47/277)中发出的呼吁作出反应。前任秘书长在《和平纲领》中指出需要处理地雷这个严重的问题,因为在现在或过去的冲突地区仍然散布着数以千万计的地雷。

我国遭受了很久以前进行过战争的区域中的地雷的影响。利比亚人民所遭受的痛苦是在五十年前、即第二次世界大战期间开始的,当时交战军队在利比亚领土的大片地区埋设了大量多种地雷和诱杀装置。调查研究表明,这些地雷数以百万计。在文件 A/38/383 中发表的联合国专家的一项研究也涉及这个问题并指出,在各次北非战役期间,盟军和轴心国的军队埋设了数以百万计的地雷,特别是反坦克地雷。估计数字从 500 万到 1 900 万不等。

更令人关切和遗憾的是,在轴心国和盟国军队离开利比亚时,它们丢弃了这些残留物,而没有提供表明雷区位置的资料或地图,以致造成数以千计的人丧生和终身残废。很多研究报告证明了这个事实,包括在文件 A/49/357 和 Add.1 和 2 中发表的研究报告。上述文件中除其他内容外报告了两个统计数字,即共有 5 670 人丧生,4935 人终身残废。文件 A/38/383 中的研究报告证实了这些资料,这份研究报告指出,在第二次世界大战以来的 30 年中,仅在阿拉伯利比亚民众国,战争残留物的爆炸就炸死大约 4 000 人,炸伤 8 000 多人,死伤者多数是儿童。

除人命损失外,地雷的存在还妨碍了公路建设,并使自然资源的开发无法进行。它使我们更难以在某些区域中克服沙漠化和扩大农业改革。4 年前发表的一份联合国报告指出,雷区占利比亚的可耕地面积的 27%,沿海区域由于埋设了大量地雷而无法开发利用,而这是该国最肥沃的地区。地雷的存在还使利比亚无法开发矿产资源,特别是铁和石膏。同一报告还指出,由于在产油区排雷的潜在费用很大而影响了石油勘探。

在过去 30 年中,阿拉伯利比亚民众国试图处理地雷问题并为此目的制订了几项计划,包括提高公众认识方案和排雷培训方案。尽管取得了成果,但以下一点已变得很清楚:国家排雷努力存在着一些问题。所涉及的地区是广泛的,而我们在这个领域中的知识是有限的。情况由于以下事实而变得更加严重:我们没有关于这些地雷的资料,也没有地图标明它们的位置。为对付

这些问题,利比亚将象向其他国家一样,欢迎联合国能够提供的任何形式的排雷援助。然而,我们必须再次重申,无论这种协助多么充分,将不可能在利比亚领土内清除所有地雷和其他爆炸装置。因此,那些在其他国家领土埋设这些地雷的国家有责任协助它们排雷并对受害者进行赔偿。一些区域组织,包括伊斯兰会议组织确认了这项原则,大会也在第 35/71 号决议中确认了这项原则,它在其中呼吁有关国家立刻向受影响的国家提供关于埋设了地雷的地区的所有资料,包括标明那些地区的位置的地图和关于地雷类型的资料。

决议还要求布雷国赔偿受地雷影响国家的损失。大会在第 36/188 号决议中支持因受在它们的国土上布雷和存在其它战争遗留问题影响的国家要求对埋布这些地雷和留下这些战争遗留物负有责任的国家赔偿它们因此而遭受的损失。根据第 37/215、38/162 和 39/167 号决议,大会明确规定,排除战争遗留物质,特别是地雷,是留下这些装置的国家的责任。这些国家有义务为排雷行动提供必要的情报和技术援助,并且赔偿受害国所遭受的损失。

我们对执行国际组织和区域组织所通过的有关排除战争遗留物质的决议特别感兴趣。阿拉伯利比亚民众国不否认,在我国布雷负有责任的某些国家已经提供情报,但是这些情报不充分,用意大利和德国向我们提供的几张地图,无法确定在我国国土上哪里埋有地雷。因此,我们在此呼吁这两个国家和曾在我国布雷的其他国家,让我们知道它们埋布的是那些类型的地雷,布雷区的范围和布雷时所采用的技术。并且为找到和销毁这些地雷提供必要的技术援助。

第二次世界大战并不是利比亚发动的,我国人民不应该被迫承担它的悲惨后果。对发动这场战争并把它扩大到利比亚负有责任的那些国家应该对 50 多年来地雷所造成的问题承担责任。利比亚再次祝贺德国和意大利已表示愿意同我们合作,设法探测和销毁这些装置。我们希望它们能把它们的承诺变成具体的行动,希望这一新方法能够成为充分执行大会有关战争遗留物质的决议的第一步,为排雷行动提供援助,赔偿由这些地雷造成的损失。这些国家若有逃避责任的任何企图,只能加重它们的责任,因为它们军队所留下的死亡种子还留在我们的国土上,并继续夺走无辜生命。

我们赞扬联合国和整个国际社会协助扫雷的努力。但是我们关切的是,到目前为止,这些努力都侧重于在具体局势中布雷造成的问题。对我们来说,这种偏向不能令人满意。我们继续在大会上重申,对这一问题的

分析必须包括各种地雷,不论是新地雷还是老地雷,多年前布下的地雷还是最近布下的地雷。它们对人都是致命的,都破坏物质财产,它们所造成的后果是同样的。它们妨碍农田的生产性利用,并限制经济活动。一般来说,地雷的存在,不论新旧,都对保护环境和发展构成重大障碍,更不用说这一问题所带来的人的悲剧和严重的财产破坏。这是国际社会必须面对的一项真正挑战。如果国际社会不正视这一挑战,这一问题就会继续存在,它的恐怖将继续使我们感到内疚,这些地雷将继续给后代造成恐惧和不安。

赖德先生(新西兰)(以英语发言):我们今天的辩论正是在《禁止使用、促成、生产和转让杀伤人员地雷并销毁此种地雷的公约》在渥太华开放供签字两个星期后进行的。120 多个国家已经在这项文书上签字,其中包括新西兰。我们打算尽早批准这项条约。我们吁请尽可能多的会员国也这样做。

新西兰理解有些国家不能立即签署这项新条约。过渡性步骤,如暂停和禁止出口,也是受人欢迎的临时措施。但目标仍是彻底禁止使用、储存、转让和生产这些武器,而且国际社会将继续要求达到这一目标。因此,已经签署《渥太华公约》的国家必须保持压力,以实现公约的普遍性。

即使现在已经很清楚,一项禁止这类滥杀武器的国际准则已被确立。我们现在必须利用渥太华进程带来的势头。因为尽管公约中对今后使用地雷作出了具有深远影响的规定,但是在世界各地 60 多个国家已经埋下了数百万枚地雷。秘书长在文件 A/52/679 中所载的其报告中已经清楚地说明了地雷继续造成的人的痛苦的程度,而且很清楚,在协调排雷行动领域,国际社会面前还有大量工作要做。

《渥太华会议》为讨论人道主义排雷问题提供了一次宝贵的机会,我们感谢加拿大政府继续努力提高排雷工作的可见度。新西兰全面参加了圆桌讨论,这些讨论产生了一些很有希望的倡议。其中之一是瑞士提出的建立一个人道主义排雷国际中心的建议,这将有助于确保我们能够利用各国排雷工作者和非政府及国际组织所掌握的越来越丰富的经验和指示。

我们也注意到美国的《排雷 2010 年倡议》的有价值的目标。到 2010 年清除所有威胁平民人口的地雷的任务是一项宏伟但也令人鼓舞的目标。

今天上午所阐述的各种未来计划和承诺向我们表明,在世界上排除地雷的努力出现了一个新高潮。但是,

我们不应忘记 1997 年在该领域再次已完成的宝贵工作。

新西兰继续参加在安哥拉、柬埔寨和莫桑比克的排雷工作。此外,我们今年已开始参加在老挝的国家未爆炸军用器材方案。我们还继续向柬埔寨排雷行动中心和老挝方案提供持续的财政支助。所有这些都是对我们地区继续扫雷工作的承诺。

新西兰还在 1997 年 4 月主办了一次东南亚国家联盟(东盟)区域论坛排雷问题专题讨论会,进一步反映了这种承诺。我们特别高兴地欢迎来自老挝、莫桑比克和柬埔寨国家方案,以及联合国和其它排雷捐助国的高级代表。专题讨论会为与会者提供了一次机会,以交流经验,对照业务技术,并获取排雷实地作业的一些实用因素和技术的第一手经验。

新西兰借此机会表明它相信开发受地雷之害国家自身排雷能力的重要性,并将此观点记录在案。我们认为,这是冲突后重建努力的关键因素。不过,与其他参加区域论坛座谈会的代表们一样,我们认为开发各国排雷能力并没有贬低联合国在国际排雷工作中的宝贵作用。

联合国在协调全球的排雷工作中起着关键的作用。对许多国家来说,它是建立国家方案与调动非政府组织资源之前所寻求的第一个对象。为此,新西兰一直站在前沿,呼吁使人道主义事务部、维持和平行动部以及负责排雷工作的联合国其他机构的工作更加合理化。

作为我们想废除的那种重叠过程的一个例子,我想指出在去年一年中新西兰被要求参与我们所涉及的各项有关排雷方案协议备忘录的谈判,所有这些都以很不相同的形式向我们提出。这样就谈不上效率了。

秘书长将联合国排雷努力的全面责任赋予维持和平行动部的决定现在为我们提供了一个及时的机会以便建立能够满足维持和平行动领域实际排雷需要以及人道主义排雷这个更大的多的挑战的结构和行动模式。在渥太华会谈之后,联合国排雷工作中的人道主义方面在这种新结构下得到继续加强和协调是当务之急。

正如我们面前载于文件 A/52/L.69 的决议草案所承认的那样,需要的是制定一项以联合国为中心点的国际

地雷行动的全面战略,以便有效地协调和分配渥太华进程中的资源和新的倡议。

维持和平行动部除了其业务上的责任之外,完全可以承担支持人道主义排雷的多个核心功能。维护和扩充地雷数据库以决定这一问题的范围是这类功能之一。其他功能还有评估新的排雷技术以及在排雷活动中进行质量监控。我们殷切地期待着执行这些使命的新的排雷行动服务部结构的细节。

但是,除雷、提高对地雷的认识以及发展当地能力等实际工作将由联合国其他机构,主要是联合国开发署和联合国项目事务厅(项目厅)在自愿信托基金的资助下实施。新西兰已定期向信托基金捐款,1997 年我们微薄的年度捐款为 25 万新元,这使我们过去三年的总捐款达 60 万新元。

因为秘书长已将管理这一项基金交给了维持和平行动部,象新西兰这样的定期捐献国希望看到向执行机构分配资金的具有效率和效力的方式的建立。我们认为现在已是经常性预算向排雷行动服务部提供资金的时候了。信托基金的捐献可以用来支持实地活动,以使受地雷威胁的社区直接受益。

新西兰自豪地成为在渥太华致力于禁止杀伤地雷的 120 多个国家的一员。我们同样自豪地成为今天我们面前决议草案的提案国。一致通过这份决议将表明全体国际社会决心解决这一武器所造成的不人道的屠戮。

梅卡巴允通先生(泰国)(以英语发言):今天,泰国代表团愿意与大会分享我们在排雷援助问题上的想法与担忧。

地雷问题今年得到了额外的重视,主要是由于各国政府和非政府组织力图禁止杀伤地雷的努力。我们对待地雷的立场很明确。泰国不生产也不出口地雷。我们深信没有比不加区别地使非作战和无辜平民,特别是妇女和儿童致伤或致残更加严重的罪行了。这种罪行一定要制止。基于这种信仰,泰国自豪地成为本月早些时候在渥太华签署的关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤地雷以及销毁此类武器公约的签署国。我国在第一委员会和其他场合的立场都反映了这种信仰。

不过,在每一论坛上,我们还一贯指出有关地雷问题的其他同样重要的方面,即:排雷和向地雷受害者提供人道主义援助。我们深信国际努力不应只局限于或集中于禁止地雷,它还应包括特别是在排雷和向地雷的受害

者与幸存者提供人道主义援助方面向受地雷影响的国家提供财政和技术援助。我们不但应该在今后禁止使用杀伤地雷,而且还应该减轻目前的苦难以及过去留下的灾难性的结果。这些努力应该同时进行。

由于柬埔寨武装冲突的蔓延,泰国是地雷使用的受害者,特别是在泰柬边界的七个省中。每年,在边界地区的泰国皇家陆军医疗机构和政府医院向数以百计的泰国和柬埔寨的地雷受害者提供了并继续提供医疗、假肢和人道主义援助。受害人中有的执行巡逻任务的泰国士兵和警察,但大部分的是下地的村民和农民,去上学的男女儿童以及从森林中返家的猎户。在这方面,我们感谢红十字国际委员会(红十字委员会)旨在帮助边界地区受影响的泰国平民的人道主义项目。

我们充分意识到地雷给我国人民和我们的邻国造成的痛苦。我们力图以我们自己的力量对付这一问题,并且向其他受影响国家提供排雷协助。泰国尤其积极地帮助柬埔寨的排雷努力,向它提供双边援助并通过柬埔寨过渡时期联合国权力机构提供多边援助。在1992年和1993年,泰国派出了两个工兵营前往柬埔寨,排除5号公路从波贝到马德望地段的地雷,以便为许多柬埔寨难民提供一条安全返乡路。一段时期以来,泰国陆军工兵队也一直在实施一项生产排雷器械的方案,尽管由于缺乏资金,这一方案不幸于1996年停止。我们还计划在今后派雷队和犬只探雷队参加联合国待命安排制度下的联合国维持和平行动。最近我国副外长在渥太华宣布,泰国政府决心帮助在今后三年内排除泰国-柬埔寨边境沿线的所有地雷。为了完成这项艰巨任务。我们需要国际社会给予帮助,提供技术和财政援助。

从我们在泰国以及在柬埔寨实地取得的直接经验中,我们认识到,鉴于这个问题的严重性和规模,光靠人工技能,犬只探雷和其他当地排雷技术是不够的。为了加快排雷速度,以对付埋设的越来越多的地雷,并且为了减轻对排雷者的生命和肢体造成的不必要风险,需要有更先进的排雷技术。因此,我们尤其重视获取这些新的先进技术。我们认为,它们对于我们赢得对付我国境内和我国周围雷区的斗争来说,是必不可少的。

在这方面,我要大力强调提供技术和培训方面援助的极端重要性。泰国希望,将会不带选择地向所有受地雷影响的国家提供有关排雷技术方面问题的培训方案--我相信,这也是受地雷影响的许多其他国家的希望。如

果设立一个国际小组,负责传播这些先进的技术并培训训练人员,那么我们将非常感谢。至少它将表明,国际社会的确关心问题,并且的确希望给予帮助。这一项目的实施对受地雷影响的国家来说,将是一个宽慰。

可悲的是,埋设一枚地雷的费用不到30美元,但排除一枚地雷却要花费1000美元或者更多,更不用提受害者的手术和假肢护理方面的开支以及对受害者家属的人道主义援助。这对受地雷影响的国家来说是一个沉重的负担。

尽管泰国决心致力解决这个问题,但我们必须承认,与大多数其他受地雷影响的国家一样,我们的资源很有限。泰国只有三支实际作业的排雷队,每个排雷队的每年排雷能力为2500到3000枚地雷。因此,为了帮助我们对付这个并非我们自己造成的问题,我要强调国际社会在这场反地雷斗争中提供捐助的重要性。我们希望,一旦《渥太华公约》生效,这一点将在该公约中有关排雷方面国际合作和协助的第六条下得到鼓励和促进。

在这方面,我们也欢迎美国的《2010排雷计划》以及澳大利亚、加拿大、丹麦、德国、爱尔兰、意大利、日本、荷兰、挪威、瑞典、西班牙、瑞士、联合王国和其他捐助者的捐助和认捐。它们无疑将对国际社会对付这个问题的努力作出进一步的宝贵捐献。我们还赞赏地注意到红十字国际委员会(红十字委员会)及各国的红十字会和红新月会、各国际机构和许多其他感到关切的非政府组织在提供人道主义和康复援助方面所起的崇高作用。

泰国还强烈感到,那些生产和出口地雷并从中获益的人应承担特别的责任,至少应承担对受地雷影响国家的财政和技术援助、受摧残社会 and 社区的康复方案以及对受害者、地雷之害幸存者及其家庭的人道主义援助的大部分费用,这是完全公平和合理的。

请允许我谈谈联合国在建立无地雷世界的国际努力中的作用。1994年,泰国曾欢迎设立联合国协助排雷自愿信托基金。因此,我们敦促关心这个问题以及有能力提供捐助的所有各方尽其所能为此作出捐献。我们注意到,尽管包括我国在内,在世界各地受地雷影响的国家和领土有60多个,而联合国只在11个国家设立了排雷方案。因此,仍有许多工作有待完成,国际社会负有支助信托基金执行其任务的共同责任。

我们泰国目睹了联合国开发计划署(开发计划署)所做的值得赞扬的工作。它为柬埔寨境内的许多排雷和防雷宣传方案以及柬埔寨排雷人员培训方案提供了资助。我们赞扬开发计划署的看法,即排雷援助既牵涉人道主义问题,也涉及国家复兴与发展。

最后,我要借此机会赞扬人道主义事务部(人道部)过去作为人道主义排雷方案的协调者所起的作用。秘书长在他的联合国改革方案中建议撤销现有形式的人道部,将排雷活动交给维持和平行动部负责。我们认为,带有人道主义或国家复兴内容的长期性排雷方案与涉及维持和平人员安全的业务性排雷活动是两种截然不同的活动。在这方面,我们要强调,人道部订立的人道主义排雷政策、作法和活动不应受联合国改革方案的影响,这样我们才能减轻所造成的痛苦,并努力通过国际合作,从地球上消除这些造成死亡和残疾的祸根。

塔赫特-拉万希先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):大会在去年通过题为“协助排雷”议程项目下的第51/149号决议,因而认识到在一大批国家中埋设的数以百万计的地雷对人的生命所构成的极大威胁。未排除的杀伤地雷构成当今世界所面临的最严重的人道主义挑战之一。它们的肆意使用杀死和伤残无辜的平民,始终打乱冲突后社会 and 经济发展计划。地雷的受害者给受地雷折磨的国家及其不断递减的资源造成相当大的财政负担。此外,布有地雷的领土使世界上的大片农业土地毫无收获和无法居住。

无疑,必须为了人类及国际和平与安全而扭转这种可怕的趋势。最高优先必须是扫雷工作。联合国及单独国家分配给该领域中工作的一切现有资源必须,汇集在一起,包括机械设备在内的经改进的排雷工具的发展和提供,必须得到支持。

我们今天由于地雷的使用而面临的局势是可怕的。缺乏经过改进的地雷探测和排除技术的情况,与每年在全世界所埋设的地雷数量日益增加的情况一道,意味着国际社会处理全球地雷危机的努力,必须是坚韧不拔和不辞艰辛的。

我国在这方面有痛苦的经历。在伊朗-伊拉克战争期间,几乎在伊朗埋设了1 600万枚地雷和未爆炸的地下炸药,涵盖面积达4百万公顷以上。在过去九年中,我们展开了大规模的扫雷行动,以使因战争而流离失所的平民能够返回其家园并恢复正常生活。我们通过手工扫雷方法并在无任何记录或其他文件记载的情况下销毁了埋在我国领土上的大批地雷和未爆炸装置。然而,

需要强调的是,埋在我们以前被占领领土上的地雷使我们大片的农业土地无法从事生产并使它们无法居住。更重要的是,生活在这些区域的无辜平民常常被炸死或炸残,这给我们的社会造成了相当的负担。

令人鼓舞的是,在过去两年中,联合国、单独的国家及非政府组织在扫雷行动方案领域中的努力得到加强,联合国系统内的协调也得到改善。此外,各政府和非政府组织还发起了为扫雷行动提供资源和技术的运动,并举行了或正计划举行一些国际会议来检查有效处理这一问题的方法和手段。然而,需要在联合国系统内及广大国际社会作更多的工作。

为了实现迅速和有效排除地雷的目标,我们认为下列因素是必要的。第一,排雷活动应符合《联合国宪章》的规定、尤其是充分尊重国家主权、各国领土完整、不干涉它国内政以及各国主权平等的原则。

第二,应认真争取改进排雷技术并向发展中国家、尤其是受地雷之害国家转让更新的技术。

第三,联合国应成为规划和协调有关改进排雷技术及有关转让排雷技术的研究的国际焦点。

第四,各种类型的排雷设备继续受制于歧视性和毫无道理的出口管制体制。联合国需要能够确保不实行任何会妨碍甚或以任何方式阻碍获得扫雷技术的限制。同时,联合国应获得完成这一任务所必需的财政能力。

第五,应鼓励各国停止肆意部署杀伤地雷。

第六,应加强寻求以另选防御手段来取代杀伤地雷的努力。

最后,我要指出,伊朗伊斯兰共和国作为杀伤地雷的一个主要受害者,支持有效处理这一类型武器的任何真正倡议。

帕拉先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言):哥伦比亚特别重视大会面前的这一项目,因为我国致力于所有与人道主义法律有关的事业,并且因为我们亲身经历了肆意使用杀伤地雷的效果。我国理解并同意今天促使国际社会采取行动的原则:禁止冲突各方选择无限度的战斗方法和手段;禁止使用造成过度破坏或不必要的痛苦的武器和战斗方法;根本区分战斗人员与未参与战斗的平民。

大约有 45 个国家以低的荒唐的成本生产和出售这些装置——这鼓励了它们的使用。因此,地雷的数目逐年增加:今天埋设在 60 多个国家的地雷数字估计为 1 亿 2 千万枚;其中大多数是在包括哥伦比亚这样的发展中国家。这些装置造成的伤亡主要影响到无辜的人民——乡村的妇女和儿童,他们并未积极卷入某一冲突。地雷不仅在直接受害者、而且在广大的平民人口中间留下痛苦,他们无能为力并愤慨地目睹着战争所造成的非人化的程度。

同样引人关注的是探测和摧毁杀伤地雷的高昂代价;与日益增长的逐年埋设地雷的数目相比的被拆除引信的地雷的微小数目;重建在冲突期间被埋设地雷的城市和乡村地区以及使它们再次具有经济生存能力的难度;向成人和特别是儿童提供有关预防、识别和管理地雷的教育和信息以教会他们如何在遍布爆炸物的地区生存的任务。

我国注意到国际社会在该领域中取得的进展,特别是《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤地雷及销毁此种地雷的公约》的签署,哥伦比亚于 1997 年 12 月 3 日在渥太华签署该公约,并希望一俟我们的国内法律要求得到满足就予以批准。

但剩下的主要任务,则在于那些制造和出售像杀伤地雷这种残酷装置的国家。一条锁链没有单独的环节是无法存在的,而一条死死的锁链则以生产和销售地雷开始,以为了保卫领土而埋设截止——它们由于其长期寿命而在这些领土上实际上永久存在;远在冲突期之后仍保存其破坏力量,带来我们众所周知的效果。

对这类武器的唾弃甚至更为强烈,因为它们与我们也反对的其他武器不一样,它们不是在有选择的基础上针对具体物质或人的目标,而是不分青红皂白地、随着时间推移针对文明社会的货物、设施和个人。它们以无辜的受害者为目标,产生了类似核武器所产生的长期、累积的影响。

我们即将通过的决议除了其明确的案文以外,还向尚未克服阻止它们签署《渥太华公约》的国内理由的那些国家转达这一信息:它们应加入该公约,加入的结果是应该开始履行第一条中所神圣载入的义务,即:

“各缔约国承担在任何情况下绝不使用杀伤地雷;直接或间接发展、生产、或以其他方式获得、储存、保持或向任何方面转让杀伤地雷;以任何方式协助、鼓励或诱使任何方面参加本《公约》禁止一个缔约国参加的任何活动。”

戈列利克先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):寻求方式方法以制止地雷陷阱所造成的可怕伤亡——主要是在若干国家中对平民百姓所造成的——在最近几年尤其成为话题。俄罗斯联邦十分重视国际社会为克服地雷威胁的不利影响所作的努力,它阻碍了冲突后的重建和许多人道主义问题的解决。

俄罗斯同情全世界许多地方地雷受害者的悲痛和痛苦。在俄罗斯联邦境内每年发现和销毁 10 多万爆炸性装置,而同这些行动直接有关费用每年超过 2 500 万美元。

我们承认禁止生产、使用、储存和转让杀伤地雷是商定的国际行动的最终目标。俄罗斯联邦呼吁通过若干阶段逐步朝着这一目标前进,将在某个时间范围内商定这点,与此同时发展这种类型的预防性武器的可行的替代物。在目前阶段,我们认为尤其重要的任务是使 1980 年《不人道武器公约》《第二号议定书》生效,设法确保尽可能多的国际社会成员成为其缔约国,并确保该议定书所提出的准则和标准得到严格遵守。毕竟这项文件是基于认真调整各国的利益平衡之上的,这种平衡考虑到它们的真正能力以及它们的安全和自卫的利益。

我们对严重的地雷问题的人道主义组成部分有相当的认识,我们认为国际合作进行排雷是处理冲突后解决的这一综合问题的一个重要方面。支持暂停出口杀伤地雷是其他短期有限工作中的一项。事实上,俄罗斯联邦总统在几天前签署了一项法令,将从我国暂停出口非自我销毁和无法侦察的杀伤地雷的期限延长五年。

至于在区域冲突地区的排雷问题,我们完全相信巩固国际社会为更充分地使用会员国和联合国的力量所作努力的任务的紧迫性。有鉴于此,我们认为改善联合国各机构之间活动的协调性和充分利用其专门知识和资源是一项及时的事项。

我们希望秘书长所设立的协助排雷自愿信托基金不久将获得大大多于它今天所拥有的可供它使用的资源。在这样的情况下,该基金便能更有力地在为排雷的研究和发展方案、培训方案和提高平民百姓对地雷威胁的认识的方案筹措资金方面发挥主导作用。

在对排雷的技术协助和建立国家能力方面加强联合国的协调作用,这也是重要的。我们认为这项任务是发展联合国、区域组织和各国之间卓有成效的一项任务。我们满意地注意到在联合国里为排雷行动制定了

规则和程序。我们还认为建立中央排雷数据库也是重要的,它将收集所有有关信息。

在联合国维持和平范围内,地雷问题尤其尖锐。联合国部队往往被部署在受到地雷严重威胁的地区。维持和平行动者经常被地雷杀害或致残。这些装置的大量扩散对联合国人员的行动造成了严重困难并阻碍部队扎营、复员、护送人道主义车队等任务的完成。

现在,请允许我提及大会和安全理事会决议中再三指出的在塔吉克斯坦和格鲁吉亚阿布哈兹的地雷危险。这种威胁对部署在那里的联合国军事观察员任务的效力和有效性产生了不利影响,并造成了严重的人道主义后果。俄罗斯联邦支持秘书长为处理这两个国家的地雷问题所采取的措施,并乐于在现有资源范围内对这一崇高事业作出额外的贡献。

同样,地雷的威胁曾在若干场合阻碍了人道主义特派团在必要规模内的活动。联合国机构如世界粮食计划署、联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)和联合国儿童基金会(儿童基金会)尤其强烈地感受到这一现象。

对俄罗斯而言,同联合国进行合作、交换专门知识以及技术、财政和物资协助的问题也具有十分切实可行的意义。我们所谈论的尤其是在独立国家共同体(独联体)境内所进行的复杂和昂贵的排雷任务以及在独联体维持和平行动范围内的各种装置。

俄罗斯准备加强在双边或多边基础上参与对需要协助排雷的国家提供这种帮助。我们现在在这一领域具有令人印象深刻的科学、技术和工业能力和专门知识,可以将其用于同排雷有关的长期国际方案。

瓦哈布先生(巴基斯坦)(以英语发言):我国代表团深切感谢秘书长就联合国协助排雷的活动所作的报告,报告载于文件 A/52/679 之中。这是一份全面和具有丰富材料的报告。

我们高兴地看到未被排除的地雷问题已经受到国际社会的注意。今天,国际社会更意识到未排除的地雷所构成问题的重大性。在这方面,我们十分欣赏联合国通过各种手段,包括使用现代信息技术为提高公众对这一问题的认识所作的努力。

我们同意秘书长的这一看法,即:虽然取得了进展,但至今技术方面的发展尚未使防雷行动获益。为克服这一障碍,参与适当研究和发展的会员国必须加强努力,以协调和透明的方式实现必要的突破。

最近排雷活动的联络中心已从人道主义事务部转移到维持和平行动部。我们真诚地希望维持和平行动部将成功地执行它的新任务。

我们认为,国际社会迫切需要发动一项重新恢复活力的方案来排除过去不清红皂白地埋设的估计达一亿枚的地雷,这些地雷每年炸死 25 000 人。估计排雷一枚地雷的费用为 300 美元至 1000 美元。因此全球排雷运动就需要那些希望对这个全球问题做出反应的所有国家承诺不仅仅提供象征性的资源。

3 年前秘书长采取了一个应受到高度赞扬的措施,建立了协助排雷自愿信托基金。排雷活动最终成功所依赖的关键方面是提供足够的资金。不幸的是,我们从秘书长今年的报告得知,向该信托基金的捐款逐年下降。

在其他一些情况下,建立了支助某些国家方案的单独的基金,但成功地进行排雷活动所需的供资的问题原因受到认真考虑。排除地雷是一个国家康复和重建的先决条件。因此,排雷进程是恢复使一个社会能重新获得正常生活的环境的进程。

在这方面,我们谨提请国际社会注意阿富汗人民的需要。秘书长的报告指出,对要求为阿富汗提供所需的 2 190 万美元的 1997 年联合呼吁的反应缓慢而令人失望。截至 1997 年 6 月只收到所需资金总额的 40%。我们希望国际社会将对秘书长发出的援助阿富汗的呼吁做出慷慨的响应。

巴基斯坦本身一直在尽其所能援助阿富汗人民。被地雷炸伤的成千上万的阿富汗难民在我国的医疗设施中得到治疗。巴基斯坦还一直向这些受害者提供康复治疗。

应该把排除已埋设的地雷的问题同控制使用地雷的问题区分开来。后者提出了属于军备控制和裁军范围的问题。这些问题完全应该在裁军谈判会议内处理。

我们认为,尽管至今已做出了各种努力,如果国际社会不处理一些重要问题,广泛滥用地雷造成的人道主义问题就不会得到缓和。在这方面,必须采取适当步骤确保尽可能广泛地加入《某些常规武器公约》的经修正

的《第二号议定书》。巴基斯坦将继续支持为谋求促进这个目标做出的努力。

代理主席(以英语发言):我们已听取了这次会议辩论中最后一位发言者的发言。明天上午大会将作为第一个事项听取其余发言者的发言,并对决议草案A/52/L.69采取行动。

下午1时25分散会。
